

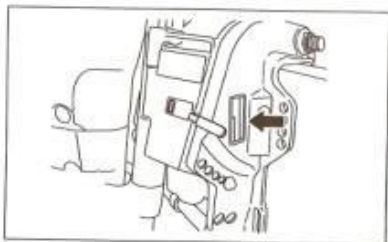
DF40
DF50



- Faire extrêmement attention quand on remplace une pièce du moteur hors-bord et qu'on choisit ou qu'on monte des accessoires. En effet, l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inappropriés ou de qualité médiocre peut créer des conditions de fonctionnement dangereuses, ou provoquer des dommages du moteur. Suzuki ne saurait trop recommander d'utiliser des pièces de rechange et des accessoires Suzuki d'origine car les dommages résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires autres que des pièces de rechange et des accessoires Suzuki d'origine ne sont pas couverts par la garantie.

EMPLACEMENT DES NUMEROS D'IDENTIFICATION

Les numéros de modèle et d'identification de votre moteur hors-bord sont estampés sur une plaque fixée au support. Il est important de connaître ces numéros quand on effectue une commande de pièces ou si votre moteur est volé.



CARBURANT ET HUILE

CARBURANT

Suzuki recommande l'utilisation, dans toute la mesure du possible, d'une essence sans plomb et sans alcool d'un indice d'octane minimum de 91 (méthode de recherche). Il est toutefois possible d'utiliser des mélanges d'essence sans plomb et d'alcool d'un indice d'octane équivalent si les conditions suivantes sont respectées.

ATTENTION

Si de l'essence au plomb est utilisée, le moteur risque d'être endommagé. N'utiliser que de l'essence sans plomb.

Essence contenant du MTBE

De l'essence sans plomb contenant du MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) peut être utilisée dans votre moteur hors-bord si la teneur en MTBE n'est pas supérieure à 15%. Ce carburant oxygéné ne contient pas d'alcool.

Mélanges essence/éthanol

Des mélanges d'essence sans plomb et d'éthanol (alcool de grain) ou "gasohol" sont vendus dans certaines régions. Ce moteur accepte de tels mélanges, si la teneur en éthanol n'excède pas 10%, sans remise en cause de la garantie accordée aux moteurs neufs.

Mélanges essence/méthanol

Des mélanges d'essence sans plomb et de méthanol (alcool de bois) sont vendus dans certaines régions. Quelles que soient les circonstances, NE JAMAIS UTILISER des carburants contenant plus de 5% de méthanol. Suzuki décline toute responsabilité concernant les détériorations du circuit d'alimentation ou des performances du moteur pouvant résulter de l'emploi de tels carburants, détériorations qui risquent de ne pas être couvertes par la garantie accordée aux moteurs neufs.

Des carburants à teneur en méthanol de 5% ou moins sont utilisables avec ce moteur sous réserve qu'ils contiennent des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

Signalisation sur les pompes pour les mélanges essence/alcool

Dans certains pays, la législation stipule que les distributeurs de mélanges essence/alcool indiquent sur les pompes le type et la teneur de l'alcool utilisé et, le cas échéant, le nom des additifs importants. Ces informations devraient vous permettre de déterminer si un mélange de carburant donné satisfait aux conditions stipulées plus haut. Dans d'autres pays, les distributeurs ne sont pas légalement tenus d'indiquer ces informations. En cas de doute quant à la composition du carburant, vérifiez auprès du pompiste ou du distributeur.

NOTE:

Si l'emploi d'un mélange essence/alcool ne donne pas entière satisfaction quant aux performances du moteur et à sa consommation, utiliser de l'essence sans plomb non mélangée à un alcool.

Bien vérifier que le mélange essence/alcool utilisé a un indice d'octane d'au moins 91 (méthode de recherche).

En cas de cognement du moteur, changer de marque de carburant car les mélanges varient d'un distributeur à l'autre.

Avec des essences sans plomb, les bougies ont une plus longue durée de vie.

ATTENTION

Attention à ne pas renverser de l'essence contenant de l'alcool. Les carburants contenant de l'alcool risquent d'attaquer la peinture et ce genre de dégât n'est pas couvert par la garantie accordée aux moteurs neufs.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et toxique. Toujours observer les précautions suivantes lors du ravitaillement:

- Ne jamais permettre à une personne autre qu'un adulte de remplir le réservoir de carburant.
- Pour remplir le réservoir de carburant, toujours arrêter le moteur et enlever ce réservoir du bateau pour le remplir.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant au maximum; le carburant pourrait déborder lorsqu'il se dilate du fait du chauffage par le soleil.
- Faire attention à ne pas renverser de carburant. Si l'on renverse du carburant, l'éponger immédiatement.

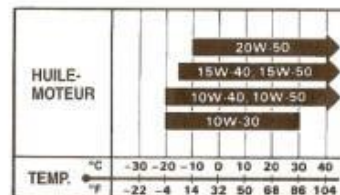
- Ne pas fumer, et procéder à l'écart de toute flamme vive et étincelle.
- Effectuer le ravitaillement dans un endroit bien aéré.
- Éviter tout contact prolongé avec la peau et éviter l'inhalation de vapeurs d'essence.

ATTENTION

Toujours utiliser de l'essence fraîche. De l'essence abandonnée dans le réservoir de carburant pendant une longue période produira du vernis et de la gomme; produits qui pourraient endommager le moteur.

HUILE-MOTEUR

L'utilisation d'une huile-moteur quatre temps de première qualité prolongera la durée de service du moteur. N'utiliser que des huiles de la classe SE, SF, SG, SH ou SJ dans le système de classification API. L'indice de viscosité doit être SAE 10W-40. Si ce type d'huile n'est pas disponible, choisir une autre huile à l'aide du tableau suivant.



ATTENTION

Le choix de l'huile du moteur est important pour déterminer ses performances et sa durée de service.

HUILE POUR ENGRENAGES

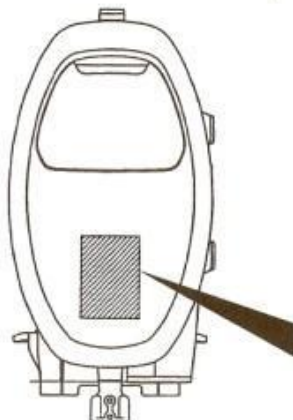


Utiliser de l'huile SUZUKI OUTBOARD MOTOR GEAR OIL ou une huile équivalente SAE90 de bonne qualité pour engrenages hypoides.

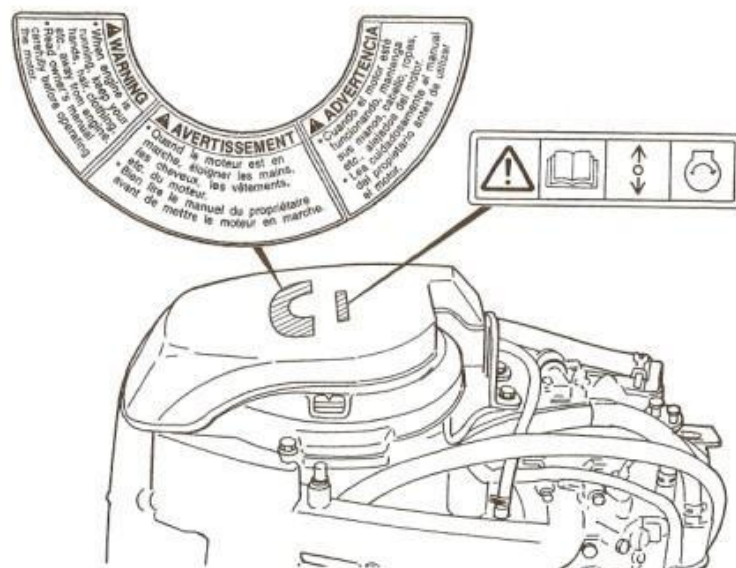
EMPLACEMENT DES ETIQUETTES DE SECURITE

Lire et suivre les instructions des étiquettes de sécurité collées sur le moteur hors-bord ou sur le réservoir de carburant. S'assurer que vous comprenez bien les instructions sur ces étiquettes.

Laisser les étiquettes sur le moteur hors-bord ou le réservoir de carburant. Ne les enlever en aucun cas.



⚠ WARNING
• Ensure shift control is in neutral before starting motor. • When engine is running, do not remove or install motor cover. • Read owner's manual carefully before operating the motor.
⚠ AVERTISSEMENT
• S'assurer que le levier de changement de vitesse est au point mort avant de mettre le moteur en marche. • Quand le moteur est en marche, ne pas retirer ou remettre le capot du moteur. • Bien lire le manuel du propriétaire avant de mettre le moteur en marche.
⚠ ADVERTENCIA
• Asegúrese de que el control de cambio de marcha está en punto muerto antes de arrancar el motor. • Cuando el motor está funcionando, no monte ni desmonte la capota del motor. • Lea cuidadosamente el manual del propietario antes de utilizar el motor.



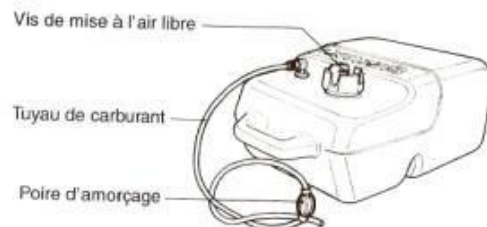
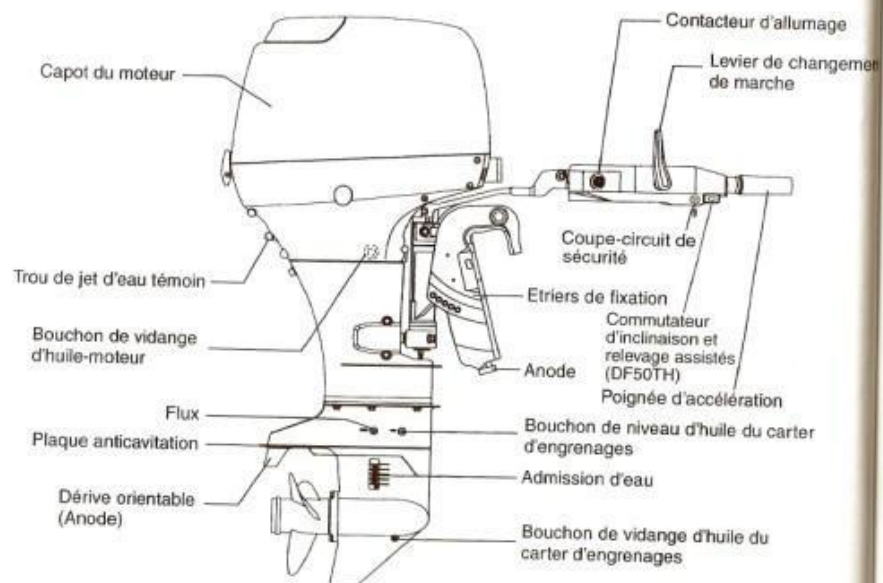
GASOLINE **EXTREMELY FLAMMABLE** **DANGER**
 FOR USE AS A MOTOR FUEL ONLY - MAY CONTAIN LEAD ANTI-KNOCK COMPOUND
 HARMFUL OR FATAL IF SWALLOWED. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. IF SWALLOWED, DO NOT INDUCE VOMITING. CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.
CAUTION
 KEEP TOTALLY CLOSED WHEN NOT IN USE. KEEP AWAY FROM HEAT, SPARKS, AND OPEN FLAME. SECURE ABOVE DECK IN WELL VENTILATED AREA. DO NOT USE FOR LONG TERM FUEL STORAGE. FUEL/OIL MIXTURE FOLLOW MOTOR MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS.

GASOLINE **EXTREMELY FLAMMABLE** **REMOVE FROM BOAT FOR FILLING**
GASOLINA **PELIGRO FLAMABLE** **QUETARLO DEL BUNCO PARA PUNER GAS**

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
• Do not over fill. Fill to safe fill level as indicated on the tank. • Store in well ventilated area. • Tank is to be stored to reduce the likelihood of shifting and mechanical damage. • Remove tank from boat for filling. • Open vent on cap before starting engine. • Replace cap gasket if it shows signs of wearing or if it is broken or missing. • Do not over tighten threaded fittings.	• Ne pas trop remplir le réservoir. Remplir le réservoir jusqu'au niveau sécuritaire de remplissage comme spécifié sur le réservoir d'essence. • Ranger dans un endroit bien aéré. • Le réservoir doit être rangé pour réduire les chances de bouger et dommage mécanique. • Sortir le réservoir du bateau pour refaire le plein d'essence. • Ouvrir le bouton d'aération du bouchon de réservoir avant le démarrage du moteur. • Remplacer le joint d'étanchéité du bouchon de réservoir s'il montre un signe d'usure, de bris ou s'il est manquant. • Ne pas trop serrer les accouplements filetés.

EMPLACEMENT DES PIÈCES

DF40QH/50QH/50TH MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

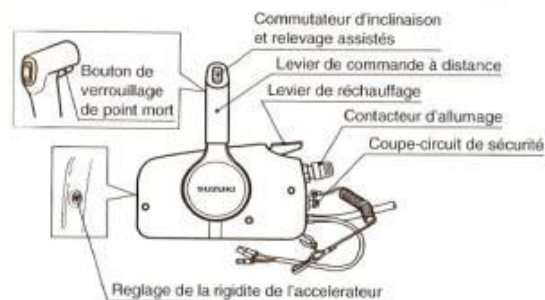
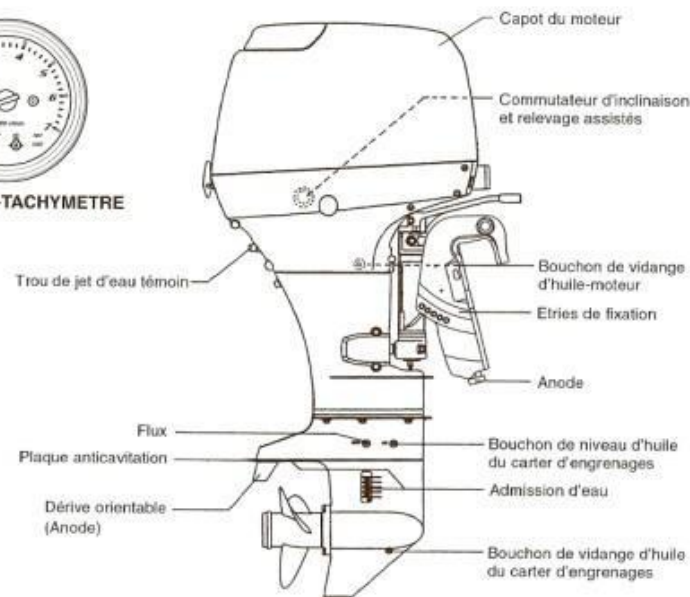


RESERVOIR DE CARBURANT

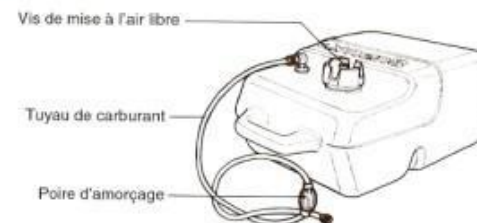
DF40T/50T MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE



MONITEUR-TACHYMETRE



BOÎTIER DE COMMANDE À DISTANCE



RESERVOIR DE CARBURANT

POSE DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais monter un moteur trop puissant sur votre bateau. Ne pas monter un moteur hors-bord dont la puissance est supérieure à la puissance maximale indiquée sur la "Plaque d'homologation" du bateau. Si l'on ne peut pas localiser ladite "Plaque d'homologation", consulter un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

Suzuki recommande vivement de faire installer le moteur hors-bord, les commandes et les indicateurs par un concessionnaire marin accrédité Suzuki. Il possède les outils, les locaux et le savoir faire nécessaires.

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais montage du moteur hors-bord et des commandes et indicateurs connexes peut se traduire par un accident ou par un endommagement du moteur.

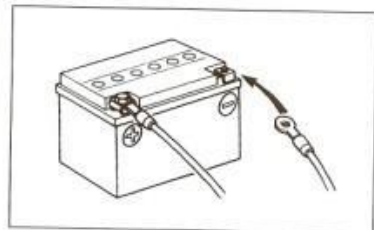
MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Pour ce moteur, Suzuki recommande d'utiliser une batterie de haute qualité répondant aux exigences minimum suivantes:

TYPE	MARINE
COLD CRANK AMPS (CCA)	389 ampères minimum
RESERVE CAPACITY (RC)	115 minutes minimum
AMP HOUR	12 volts, 70 Ah minimum

Fixer la batterie à un endroit sec, et exempt de vibrations, du bateau.

Pour brancher la batterie, connecter d'abord le câble rouge venant du moteur à la borne positive de la batterie, puis connecter le câble noir à la borne négative de la batterie.



⚠ AVERTISSEMENT

Des gaz explosifs peuvent s'échapper de la batterie. Ne pas fumer ou approcher une flamme vive à proximité de la batterie.

ATTENTION

Ne pas placer la batterie à proximité du réservoir de carburant.

Pour enlever la batterie, débrancher d'abord le câble noir de la borne négative. Ensuite, débrancher le câble rouge de la borne positive.

ATTENTION

- Si les câbles de la batterie sont mal branchés, le système électrique risque d'être endommagé.
- Ne pas déconnecter les câbles de la batterie alors que le moteur est en service pour ne pas endommager les pièces électriques.

UTILISATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

La puissance (CC12V) disponible pour les accessoires, toutefois, dépend de la condition d'utilisation du moteur.

Pour obtenir des informations plus détaillées, veuillez-vous enquérir auprès d'un vendeur SUZUKI agréé de pièces détachées.

CHOIX ET MONTAGE DE L'HELICE

CHOIX DE L'HELICE

Il est primordial d'équiper votre moteur hors-bord d'une hélice adaptée correctement aux caractéristiques de fonctionnement du bateau. La vitesse du moteur lorsque l'on utilise le bateau sous accélération maximale dépend de l'hélice que l'on utilise.

ATTENTION

Ne pas installer une hélice ayant un pas trop élevé ou trop bas. Le régime maximum du moteur ne sera pas normal et ceci peut entraîner des détériorations sérieuses du moteur.

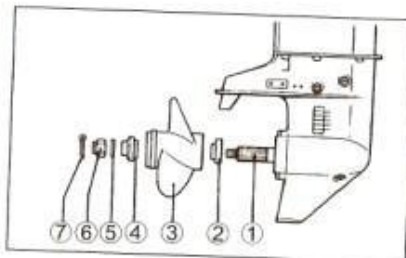
Plage de fonctionnement sous accélération maximale	DF40	5600 – 6200 tr/min. (min ⁻¹)
	DF50	5900 – 6500 tr/min. (min ⁻¹)

MONTAGE DE L'HELICE

⚠ AVERTISSEMENT

- Quand on pose ou dépose l'hélice, ne pas oublier d'enclencher le point mort "NEUTRAL" et d'enlever les capuchons des bougies afin que le moteur ne puisse pas être mis en marche accidentellement.
- Afin d'éviter de se blesser avec les pales de l'hélice, mettre une cale de bois entre la plaque anticavitation et l'hélice pour immobiliser cette dernière, et porter des gants.

Pour monter une hélice sur le moteur hors-bord, procéder comme suit:



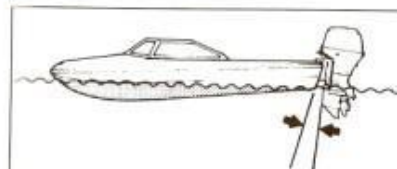
1. Enduire les cannelures de l'arbre d'hélice ① d'une généreuse couche de graisse hydrofuge afin d'empêcher la formation de rouille.
2. Mettre la butée ② sur l'arbre.
3. Faire coïncider les cannelures de l'arbre d'hélice et celles du moyeu de l'hélice puis glisser l'hélice ③ sur l'arbre.
4. Mettre l'entretoise ④ et la rondelle ⑤ sur l'arbre comme illustré.
5. Visser l'écrou d'hélice ⑥ puis, à l'aide d'une clé dynamométrique, le serrer à un couple de 50 – 60 N.m.
6. Insérer la goupille fendue ⑦ et recouper ses extrémités afin qu'elle ne puisse pas s'enlever.

Pour déposer l'hélice, inverser la procédure ci-dessus.

REGLAGES

REGLAGE DE L'ANGLE D'INCLINAISON

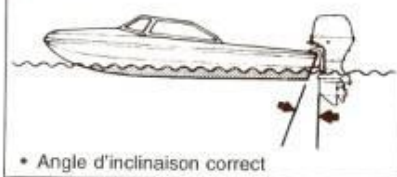
Afin d'obtenir une bonne stabilité directionnelle et de bonnes performances, toujours maintenir l'angle d'inclinaison correct comme illustré. L'angle d'inclinaison approprié varie en fonction de la combinaison bateau, moteur et hélice, ainsi qu'en fonction des conditions d'utilisation.



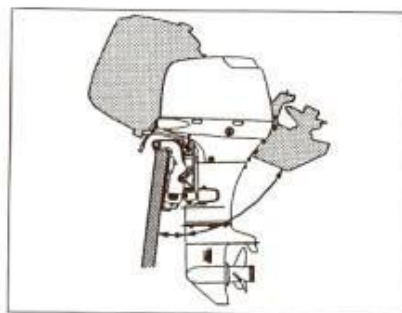
- Angle d'inclinaison trop petit (La proue est trop enfoncée.)



- Angle d'inclinaison trop grand (La proue est trop relevée.)



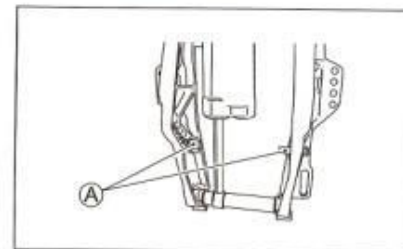
- Angle d'inclinaison correct



DF40QH/50QH

Pour régler l'angle d'inclinaison:

1. Verrouiller le moteur en position de relevage maximal. (Se reporter à la section ETRIER DE RELEVAGE.)
2. Repositionner la broche d'inclinaison ① dans les trous désirés.



3. Abaisser le moteur.

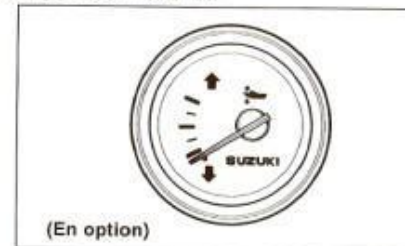
Pour abaisser le moteur, déplacer la broche vers le bateau.

Pour relever la proue, écarter la broche du bateau.

DF40T/50T/50TH

Faire une marche d'essai avec le bateau pour déterminer si l'angle d'inclinaison nécessite un réglage. Régler cet angle à l'aide du dispositif d'inclinaison et de relevage assistés. Si nécessaire, en mettant la broche d'inclinaison sur une autre position, ou peut changer la limite de la course de descente qui peut être obtenue en utilisant le dispositif d'inclinaison et de relevage assistés.

Tout en utilisant le bateau avec le moteur réglé à l'angle d'inclinaison correct, observer la position de l'aiguille de l'INDICATEUR D'INCLINAISON fourni le accessoires. Quand on règle l'angle d'inclinaison, utiliser l'INDICATEUR D'INCLINAISON comme guide.



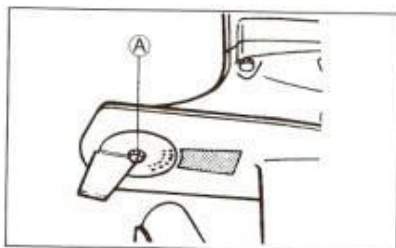
(En option)

REGLAGE DE LA DERIVE ORIENTABLE

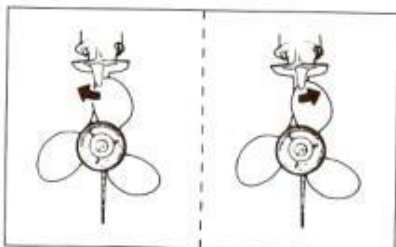
Ce réglage est utilisé pour compenser la possible tendance du bateau à se déporter légèrement vers la gauche ou vers la droite. Cette tendance peut être due à des facteurs tels que couple de l'hélice, position de montage du moteur, est.

Pour régler la dérive orientable:

1. Desserrer le boulon (A) servant à immobiliser la dérive orientable.



2. Si le bateau tend à se déporter vers la gauche, déplacer l'arrière de la dérive orientable vers la gauche. Si le bateau tend à se déporter vers la droite, déplacer l'arrière de la dérive orientable vers la droite.



3. Resserrer le boulon servant à immobiliser la dérive orientable.

Après avoir réglé la dérive orientable, contrôler si le bateau tend toujours à se déporter vers un côté. Si nécessaire, réajuster la dérive orientable.

REGLAGE DE LA RIGIDITE DE LA DIRECTION

La direction de votre moteur hors-bord doit être douce, sans point dur. Régler sa rigidité de manière telle qu'il n'y ait qu'une légère résistance au déplacement. Pour augmenter cette rigidité, tourner le dispositif de réglage (A) vers la droite. Pour diminuer la rigidité, tourner ledit dispositif de réglage vers la gauche.

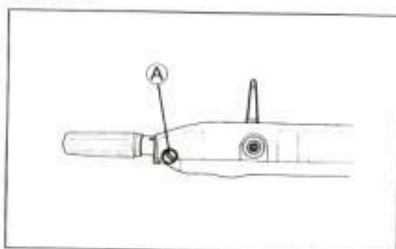


REGLAGE DE LA RIGIDITE DE L'ACCELERATEUR

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

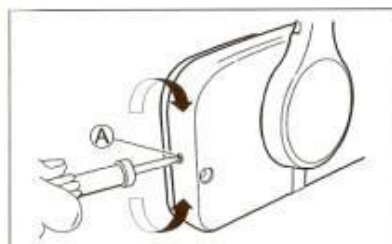
La rigidité de la poignée de commande des gaz peut être réglée selon votre préférence. Pour augmenter cette rigidité, tourner le bouton de réglage (A) vers la droite.

Pour diminuer la rigidité, tourner ce bouton vers la gauche.



MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

La rigidité du levier de commande à distance peut être réglée selon votre préférence. Pour augmenter cette rigidité, tourner le bouton de réglage (A) vers la droite. Pour diminuer la rigidité, tourner ce bouton vers la gauche.



REGLAGE DE REGIME DE RALENTI

Le régime de ralenti a été réglé en usine entre 800 et 900 tr/min au point mort.

NOTE:

Si le régime de ralenti ne peut pas être réglé dans la plage spécifiée, adressez-vous à votre revendeur agréé de moteurs hors-bords Suzuki.

SYSTEME DE SIGNALISATION

Le système de signalisation est conçu pour vous avertir de certaines situations qui peuvent entraîner un endommagement de votre moteur hors-bord.

ATTENTION

- Ne pas compter sur le système de signalisation intégré pour vous avertir de toute panne qui pourrait se produire ou pour vous donner une indication du besoin d'entretien. Pour éviter l'endommagement du moteur, il est essentiel de le contrôler et de l'entretenir régulièrement.
- Si le système de signalisation est activé tandis que l'on utilise le moteur hors-bord, arrêter ce dernier le plus tôt possible et remédier au problème ou consulter un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki pour assistance. Le fait de continuer d'utiliser le moteur alors que le système d'avertissement est activé peut se traduire par un grave endommagement dudit moteur.

VERIFICATION DES TEMOINS

A chaque fois que l'on place le contacteur d'allumage sur "ON", quatre témoins-REV LIMIT (1), OIL (2), TEMP (3) et CHECK ENGINE (4)-Clignotent brièvement sur le moniteur-tachymètre et un signal sonore se fait également entendre pendant les deux premières secondes qu'elles que soient les conditions du moteur. (Seulement vibreur pour le modèle à barre de direction)

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Pendant les trois secondes suivantes, le moniteur-tachymètre indique le nombre total d'heures de service par le clignotement des témoins et l'indication de l'aiguille.

Après cette courte période de vérification, le moniteur-tachymètre retourne en mode de veille pour ne réagir que si les conditions du moteur demandent qu'un avertissement soit donné.

SYSTEME DE SIGNALISATION

Le système de signalisation est conçu pour vous avertir de certaines situations qui peuvent entraîner un endommagement de votre moteur hors-bord.

ATTENTION

- Ne pas compter sur le système de signalisation intégré pour vous avertir de toute panne qui pourrait se produire ou pour vous donner une indication du besoin d'entretien. Pour éviter l'endommagement du moteur, il est essentiel de le contrôler et de l'entretenir régulièrement.
- Si le système de signalisation est activé tandis que l'on utilise le moteur hors-bord, arrêter ce dernier le plus tôt possible et remédier au problème ou consulter un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki pour assistance. Le fait de continuer d'utiliser le moteur alors que le système d'avertissement est activé peut se traduire par un grave endommagement dudit moteur.

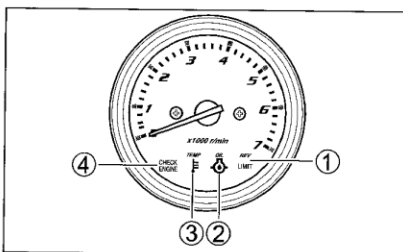
VERIFICATION DES TEMOINS

A chaque fois que l'on place le contacteur d'allumage sur "ON", quatre témoins-REV LIMIT ①, OIL ②, TEMP ③ et CHECK ENGINE ④-Clignotent brièvement sur le moniteur-tachymètre et un signal sonore se fait également entendre pendant les deux premières secondes quelles que soient les conditions du moteur. (Seulement vibreur pour le modèle à barre de direction)

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Pendant les trois secondes suivantes, le moniteur-tachymètre indique le nombre total d'heures de service par le clignotement des témoins et l'indication de l'aiguille.

Après cette courte période de vérification, le moniteur-tachymètre retourne en mode de veille pour ne réagir que si les conditions du moteur demandent qu'un avertissement soit donné.



ATTENTION

Si l'un des quatre témoins ne s'allume pas ou si le signal sonore ne se fait pas entendre lorsqu'on place le contacteur d'allumage sur "ON", il se peut que le témoin ou le vibreur sonore soit cassé ou que le circuit présente une anomalie. Consulter alors le concessionnaire Suzuki.

NOTE:

Pour vérifier le nombre total d'heures de service du moteur, se reporter au **TABEAU D'INDICATION DU NOMBRE TOTAL D'HEURES DE SERVICE** à la dernière page.

(Modèle à commande à distance)

SYSTEME DE SIGNALISATION DE VITESSE

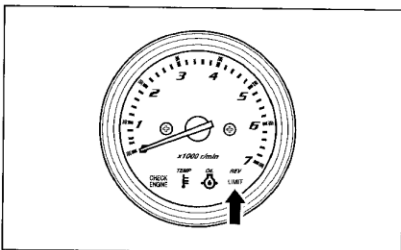
Ce système est activé quand la vitesse du moteur dépasse la valeur maximale recommandée pendant plus de dix secondes.

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

Si ce système est activé, la vitesse du moteur est automatiquement réduite à environ 3000 tr/min.

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Quand ce système est activé, la vitesse du moteur est automatiquement réduite à 3000 tr/min. et le témoin REV LIMIT s'allume.



Ce système doit être réinitialisé en mettant l'accélérateur sur la position de ralenti pendant environ une seconde pour rétablir le fonctionnement normal du moteur.

ATTENTION

A moins que l'hélice que l'on utilise ne soit pas adaptée au bateau ou à moins qu'une autre partie ne soit endommagée, le système de signalisation de vitesse ne doit pas être activé par emballement. Si ce système est activé par emballement (aucun des autres témoins n'est allumé), vous devez consulter votre distributeur de moteurs hors-board Suzuki.

SYSTEME INDICATEUR DE PRESSION D'HUILE

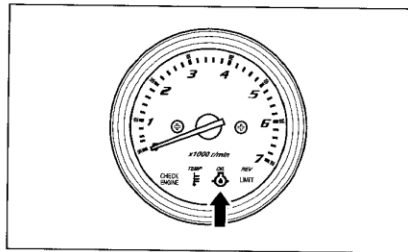
Ce système se met en marche quand la pression de l'huile du moteur est inférieure à la valeur normale.

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

Si ce système est activé, le vibreur se met à émettre une série de tonalités longues (1,5 secondes). En outre, quand ce système est activé à 3000 tr/min ou plus, la vitesse du moteur est automatiquement réduite à environ 3000 tr/min.

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Quand ce système est activé, le témoin OIL rouge s'allume et un vibreur se met à émettre une série de tonalité. En outre, quand ce système est activé à 3000 tr/min. ou plus, la vitesse du moteur est automatiquement réduite à environ 3000 tr/min. et le témoin REV LIMIT s'allume.



Si ce système est activé, arrêter le moteur immédiatement; si les conditions météorologiques ambiantes le permettent sans danger.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas enlever ou installer le capot du moteur tandis que le moteur tourne. Arrêter le moteur puis enlever son capot. Ensuite, contrôler le niveau d'huile.

Contrôler le niveau d'huile et le compléter si nécessaire. Si le niveau d'huile est correct, consulter votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

ATTENTION

- Si l'on utilise le moteur avec le système d'avertissement activé, un grave endommagement du moteur peut se produire.
- Ne pas se fier au système de signalisation pour savoir s'il faut ajouter de l'huile. Ne pas oublier de contrôler régulièrement le niveau d'huile du moteur. Si ce niveau est insuffisant, un grave endommagement du moteur peut se produire.

SYSTEME DE SIGNALISATION DE SURCHAUFFE

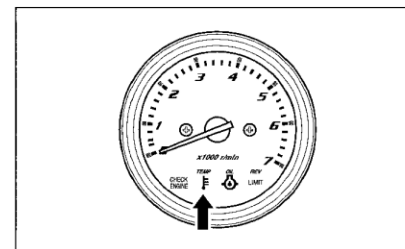
Ce système est activé quand la température de la paroi du cylindre est trop élevée du fait d'un refroidissement insuffisant par l'eau.

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

Si ce système est activé, le vibreur se met à émettre une série de tonalités longues (1,5 secondes). En outre, quand ce système est activé à 3000 tr/min ou plus, la vitesse du moteur est automatiquement réduite à environ 3000 tr/min.

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Quand ce système est activé, le témoin TEMP rouge s'allume et un vibreur se met à émettre une série de tonalité. En outre, quand ce système est activé à 3000 tr/min. ou plus, la vitesse du moteur est automatiquement réduite à environ 3000 tr/min. et le témoin REV LIMIT s'allume.



ATTENTION

Si ce système est activé, arrêter le moteur et consulter un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki le plus tôt possible. Le fait de continuer d'utiliser le moteur alors que le système d'avertissement est activé peut se traduire par un grave endommagement dudit moteur.

SYSTEME DE SIGNALISATION DE TENSION DE BATTERIE

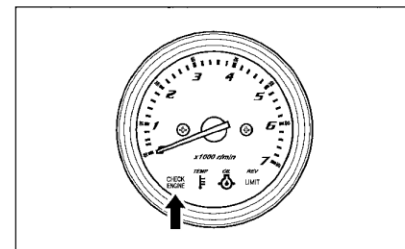
Ce système est activé quand un problème de tension de batterie pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du moteur se produit.

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

Si ce système est activé, le vibreur se met à émettre une série de tonalités longues (1,5 secondes).

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Quand ce système est activé, le témoin CHECK ENGINE rouge s'allume et un vibreur se met à émettre une série de tonalité.



UTILISATION DU SYSTEME DE RELEVAGE

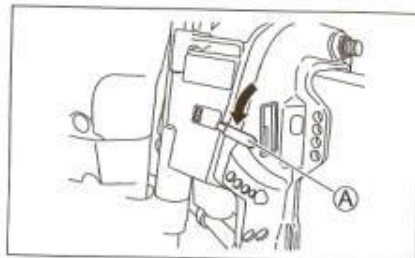
LEVIER DE VERROUILLAGE D'INCLINAISON

(DF40QH/50QH)

Le levier de verrouillage d'inclinaison (A) a deux positions.

Position "LOCK" (BASSE)

Toujours utiliser cette position quand on utilise le moteur.

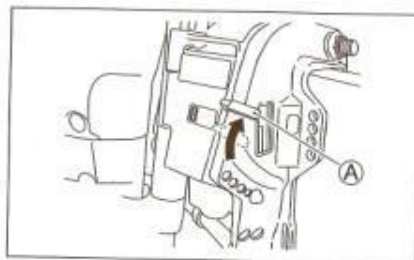


⚠ AVERTISSEMENT

Si l'on utilise le moteur avec le levier de verrouillage d'inclinaison sur la position "RELEASE", les forces engendrées lors de l'utilisation peuvent faire relever le moteur hors de l'eau, et donner lieu à un accident. Pour éviter un tel accident, toujours utiliser la position "LOCK" pour l'utilisation du moteur.

Position "RELEASE" (HAUTE)

Utiliser cette position seulement quand on relève le moteur.



ETRIER DE RELEVAGE

(DF40QH/50QH)

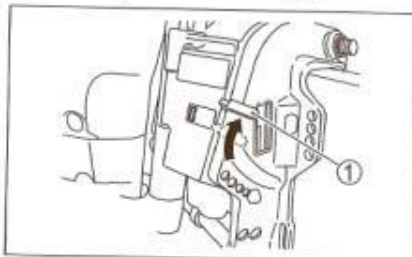
L'étrier de relevage est prévu pour soutenir le moteur, à l'arrêt, sur une position de relevage.

⚠ AVERTISSEMENT

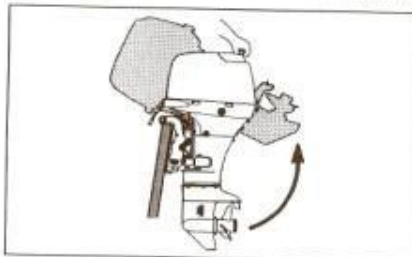
Ne jamais poser les mains près du support de fixation ou sous le moteur lors de l'opération de levage afin d'éviter tout risque de blessure au cas où le moteur glisserait.

Pour bloquer le moteur sur la position haute maximum:

1. Mettre le levier (1) de verrouillage d'inclinaison sur la position "RELEASE".



2. Saisir la poignée située à l'arrière du capot du moteur et relever le moteur au maximum.



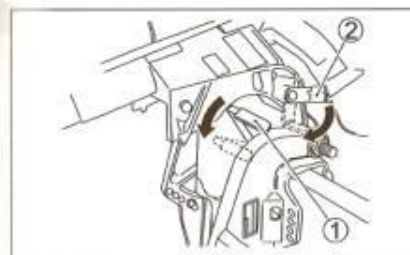
ATTENTION

Ne jamais utiliser la poignée de commande des gaz pour relever ou baisser le moteur; elle pourrait se casser.

ATTENTION

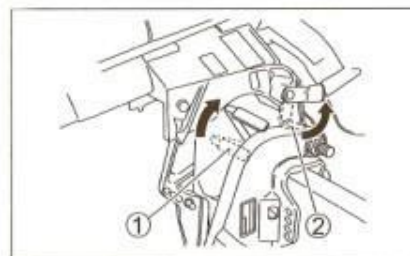
Pour éviter tout risque de détérioration de la barre du gouvernail en relevant le moteur, positionner le moteur de telle sorte que la barre du gouvernail ne soit pas en contact avec un autre objet, tel que boîte d'articles de pêche, glacière ou coffre du moteur.

3. Mettre le levier de verrouillage d'inclinaison (1) sur la position "LOCK" puis tirer le levier d'inclinaison (2) vers le bas comme montré.



Pour abaisser le moteur:

1. Tirer le levier d'inclinaison (2) vers le haut puis mettre le levier de verrouillage d'inclinaison (1) sur la position "RELEASE" comme montré.



2. Abaisser le moteur en poussant son capot vers le bas.
3. Mettre le levier de verrouillage d'inclinaison (1) sur la position "LOCK".

⚠ AVERTISSEMENT

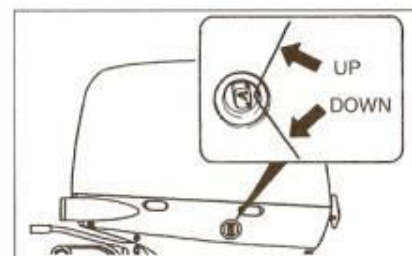
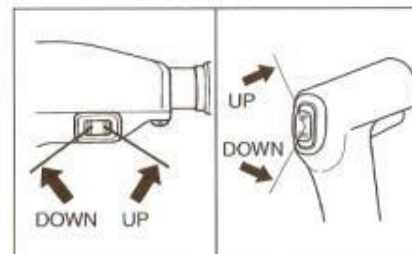
Déconnecter la conduite d'alimentation chaque fois qu'on laisse le moteur relevé pendant longtemps, sinon le carburant pourrait fuir.

ATTENTION

Ne jamais utiliser l'étrier de relevage lors du remorquage du moteur. Se reporter à la section REMORQUAGE.

INCLINAISON ET RELEVAGE ASSISTES (DF40T/50T/50TH)

Le "dispositif d'inclinaison et de relevage assistés" peut être actionné en appuyant sur le commutateur. Pour relever le moteur, appuyer sur la partie supérieure (droite) du commutateur. Pour faire descendre le moteur, appuyer sur la partie inférieure (gauche) du commutateur.

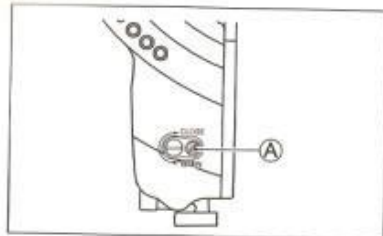


⚠ AVERTISSEMENT

Le commutateur du "dispositif de relevage et d'inclinaison assistés" reste actif lorsque le contact est coupé. Ne laisser personne près du moteur hors-bord pour éviter une utilisation accidentelle de ce dispositif.

INCLINAISON MANUELLE (DF40T/50T/50TH)

Si l'on ne peut pas incliner le moteur à l'aide du "dispositif d'inclinaison et de relevage assistés" du fait d'un problème électrique ou autre, on peut le commander manuellement. Pour relever ou faire descendre le moteur, tourner la vis de commande manuelle (A) de deux tors vers la gauche, mettre le moteur sur la position désirée et resserrer la vis de commande manuelle.

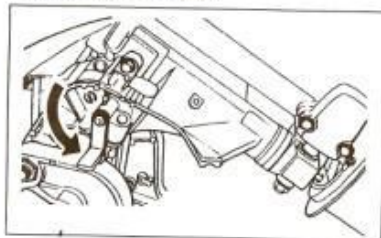


ETRIER DE RELEVAGE (DF40T/50T/50TH)

L'étrier de relevage est prévu pour soutenir le moteur, à l'arrêt, sur une position de relevage.

Pour positionner l'étrier de relevage:

1. Relever le moteur au maximum à l'aide du dispositif d'inclinaison et de relevage assistés.
2. Tirer l'étrier de relevage vers le bas comme montré sur l'illustration.



3. A l'aide du dispositif d'inclinaison et de relevage assistés, abaisser le moteur jusqu'à ce qu'il soit soutenu par l'étrier de relevage.

⚠ AVERTISSEMENT

Déconnecter la conduite d'alimentation chaque fois qu'on laisse le moteur relevé pendant longtemps, sinon le carburant pourrait fuir.

ATTENTION

L'étrier de relevage ne sert qu'à soutenir le moteur à l'arrêt, pour soulager le dispositif d'inclinaison et de relevage assistés. Ne jamais utiliser l'étrier de relevage lors du remorquage du moteur. Se reporter à la section REMORQUAGE.

CONTROLE AVANT L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Avant l'utilisation, pour la sécurité du pilote et des passagers, toujours effectuer un contrôle comme décrit ci-dessous.

- S'assurer que l'on a assez de carburant pour la navigation prévue.
- Vérifier le niveau d'huile-moteur dans le carter d'huile.

ATTENTION

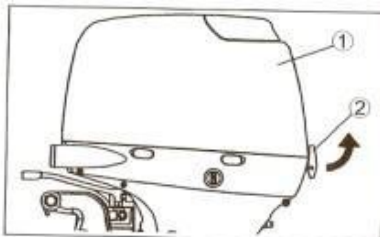
Toujours s'assurer que le niveau d'huile est suffisant avant de mettre le moteur en marche, afin d'éviter tout risque de détérioration.

Pour vérifier le niveau d'huile:

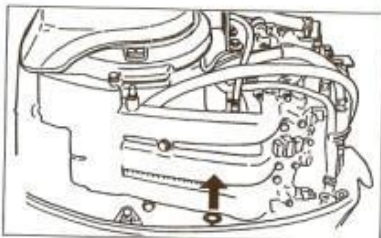
NOTE:

Pour vérifier le niveau correctement, attendre que le moteur soit froid.

1. Placer le moteur à la verticale, puis retirer le capot du moteur ① en déverrouillant les leviers ②.



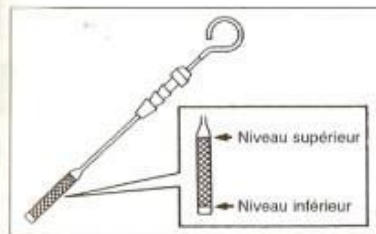
2. Sortir la jauge d'huile et essuyer avec un chiffon propre.



NOTE:

Si l'huile est contaminée ou décolorée, la remplacer par de l'huile-moteur fraîche. Voir la section HUILE-MOTEUR.

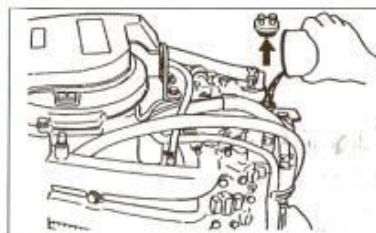
3. Introduire la jauge d'huile à fond et la ressortir.



Le niveau correct est entre les marques de niveau supérieur et de niveau inférieur sur la jauge. Si le niveau est proche de la marque de niveau inférieur, faire l'appoint jusqu'à la marque de niveau supérieur.

Pour faire le plein d'huile:

1. Enlever le bouchon de remplissage.
2. Faire le plein avec l'huile recommandée, au niveau approprié.



ATTENTION

Ne pas trop remplir le moteur, l'huile en excès risquant d'endommager le moteur.

3. Resserrer à fond le bouchon de remplissage.

- Vérifier le niveau de la solution de la batterie.

Le niveau devra être entre les marques MAX et MIN en permanence. Si le niveau tombe au-dessous de la marque MIN, se référer à la section ENTRETIEN.

- Vérifier que les câbles sont soigneusement raccordés aux plots de la batterie.

- Contrôler l'hélice visuellement pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée.

- S'assurer que le moteur est solidement fixé au tableau arrière.

- S'assurer que le "dispositif d'inclinaison et de relevage assistés" fonctionne correctement. (DF40T/50T/50TH)

- S'assurer que la broche d'inclinaison est solidement montée à la position correcte.

- S'assurer que l'on dispose de l'équipement de sécurité et de secours nécessaire à bord.

RODAGE

Une utilisation correcte pendant cette période de rodage contribuera à assurer la longévité maximale et les performances optimales de votre moteur. Les directives suivantes expliquent les procédures de rodage correctes.

ATTENTION

Le non-respect des procédures de rodage décrites ci-dessous peut entraîner un grave endommagement du moteur.

Période de rodage: 10 heures

Procédure de rodage

1. Pour les premières deux heures de rodage: Laisser tourner le moteur au ralenti (environ cinq minutes) pour le réchauffer, après le démarrage à froid.

ATTENTION

Ne pas faire tourner le moteur trop vite avant qu'il soit chaud, afin d'éviter tout risque de détérioration, tel que grippage des pistons.

reste 6h
- 5 nov 06 - 14h45 à 14h00
(2h)

reste 4h
12 nov 06. 13h40 à 16h00.
(2h)

reste 2h.
18/11/06 15h20 → 16h30

reste 1h.

26/11/06 → 14h à 15h30

15/12/06 → 11h30 à 14h30.

16/12/06 → 14h00 à 15h30.

24/10/07 12h45 à 16h30
Total 20h.

Après le réchauffage, faire tourner le moteur au ralenti ou au plus bas régime possible en prise pendant environ 15 minutes.

Pendant l'heure et 45 minutes restantes, utiliser le moteur en prise à moins de la moitié (1/2) (3000 tr/min.) de l'accélération maximale, si les conditions de navigation sont sûres et permettent une telle utilisation.

NOTE:

Il est possible d'accélérer au-delà du régime de service recommandé pour remettre le bateau d'aplomb, avant de réduire immédiatement le régime.

2. Heure suivante:

Si les conditions le permettent, faire tourner le moteur à 4 000 tr/min. ou au 3/4 de la position maximum du papillon des gaz. Eviter de faire tourner le moteur au régime maximum.

3. Sept heures restantes:

Utiliser le moteur en prise au régime souhaité, si les conditions de navigation sont sûres et permettent une telle utilisation. Il est possible d'accélérer au maximum de temps à autre, mais dans ce cas, ne jamais dépasser cinq minutes d'accélération continue.

NOTE:

Pour les dernières sept heures de rodage, il est possible d'ouvrir le papillon à fond. Toutefois, ne pas accélérer à fond de façon continue pendant plus de cinq minutes, afin d'éviter tout risque de détérioration du moteur, tel que grippage des pistons.

1^{re} phase à l'eau.

31 oct 06.

5' → chauffe.

15' → embrayé au ralenti.

1h45' → 3000 tr/min.

20' → 4000 tr/min.

1^{er} nov 06 5' chauffe.

40' → 4000 tr/min. (1^{er} lot)

60' → 4 à 6500 tr.

Total 4h.

UTILISATION

ATTENTION

Pour éviter toute interférence avec les systèmes électriques du moteur, il est conseillé de monter toute antenne de poste émetteur-récepteur à une distance d'au moins un (1) mètre (40 pouces) du capot du moteur.

AVANT D'ESSAYER DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ

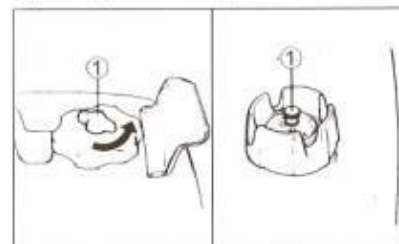
1. Le moteur a été abaissé dans l'eau.
2. La conduite d'alimentation est solidement connectée au réservoir de carburant et au moteur.



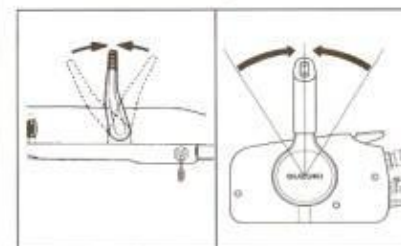
3. Orienter le trou de jet d'eau témoin sur la position voulue.



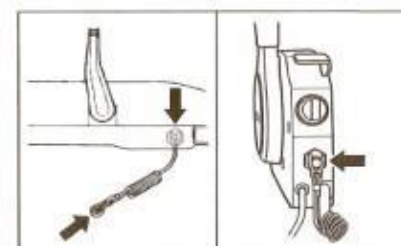
4. Tourner la vis de prise d'air ①, située sur le bouchon du réservoir à carburant, vers la gauche pour ouvrir la prise d'air.



5. Mettre l'inversion au point mort "NEUTRAL".



6. S'assurer que la plaque de verrouillage ② est en place et attacher la corde du coupe-circuit de sécurité à une partie de votre corps.



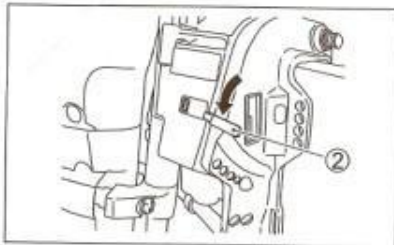
▲ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le bateau, le pilote doit toujours attacher l'extrémité de la corde du coupe-circuit de sécurité autour d'une partie de son corps. Ainsi, si le pilote est projeté par dessus bord ou si une situation critique se présente, le moteur peut être arrêté rapidement en tirant sur la corde.

NOTE:

La plaque de verrouillage de rechange en plastique qui est fournie ne doit être utilisée que temporairement. Retirez-la du cordon et placez-la dans un lieu sûr à bord de votre bateau. Si vous perdez ou cassez l'ensemble cordon de coupe-circuit de sécurité/plaque de verrouillage, remplacez-le aussi vite que possible afin de pouvoir réutiliser le coupe-circuit de sécurité sous ses conditions normales d'utilisation.

7. Mettre le levier de verrouillage d'inclinaison ② sur la position de relevage. (DF40QH/50QH)



MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

▲ AVERTISSEMENT

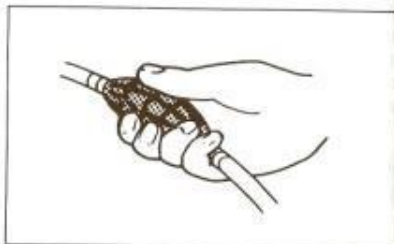
- Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit non ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du gaz carbonique et sont très toxiques, pouvant entraîner la mort.
- Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer qu'on a suffisamment de carburant pour le déplacement prévu.

NOTE:

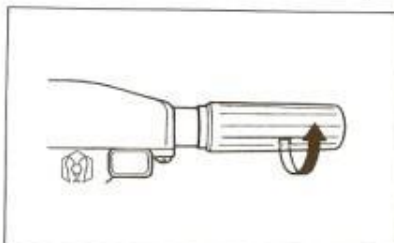
Si la plaque de blocage de l'interrupteur d'arrêt d'urgence n'est pas en position, le démarreur ne fonctionne pas.

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

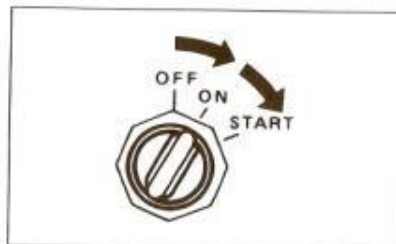
1. Presser la poire d'amorçage de la conduite d'alimentation à plusieurs reprises, jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie.



2. S'assurer que la poignée de commande des gaz est sur la position de fermeture complète.



3. Mettre la clé de contact sur la position "ON".
4. Mettre la clé de contact sur la position "START".



NOTE:

Si le moteur ne se met pas en marche au bout de cinq secondes, attendre quelques secondes puis effectuer un nouvel essai.

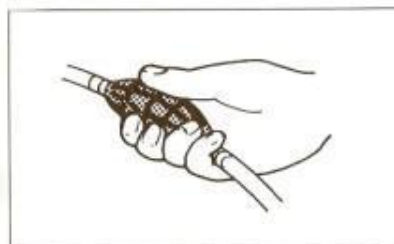
5. Faire chauffer le moteur pendant environ cinq minutes.

ATTENTION

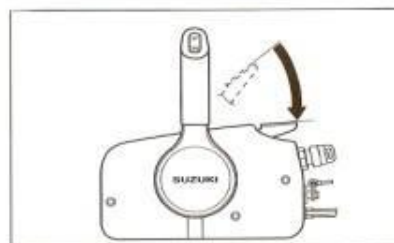
Si le vibreur continue à retentir pendant le fonctionnement, arrêter le moteur, puis vérifier le niveau d'huile.

MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

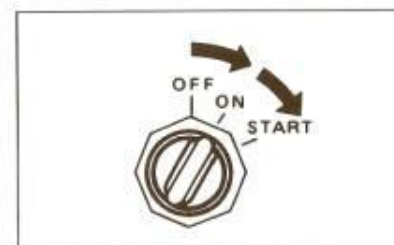
1. Presser la poire d'amorçage de la conduite d'alimentation à plusieurs reprises, jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie.



2. S'assurer que le levier de réchauffage est sur la position de fermeture complète.



3. Mettre la clé de contact sur la position "ON".
4. Mettre la clé de contact sur la position "START".



NOTE:

Si le moteur ne se met pas en marche au bout de cinq secondes, attendre quelques secondes puis effectuer un nouvel essai.

5. Faire chauffer le moteur pendant environ cinq minutes.

ATTENTION

Si la lampe-témoin d'avertissement reste allumée pendant le fonctionnement, arrêter le moteur, puis vérifier le niveau d'huile.

Contrôle de l'eau de refroidissement

Dès que le moteur se met en marche, de l'eau doit être refoulée par le trou témoin ①, signifiant que la pompe à eau et le système de refroidissement fonctionnent correctement. Si l'on remarque que l'eau ne jaillit pas par le trou témoin, arrêter le moteur le plus tôt possible et consulter un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.



ATTENTION

Ne jamais utiliser le moteur hors-bord quand il ne sort pas d'eau par le trou témoin; un grave endommagement pourrait se produire.

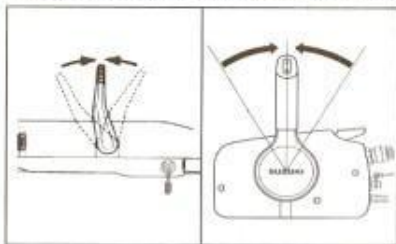
MISE EN MARCHÉ DE SECOURS

Si l'on doit mettre le moteur en marche alors que le démarreur est en panne ou que la batterie est déchargée, on peut utiliser la procédure de secours.

⚠ AVERTISSEMENT

Quand on met le moteur en marche, ne pas toucher les parties électriques telles que les bobines d'allumage ou les câbles de bougie; on pourrait recevoir une décharge d'électricité sous haute tension.

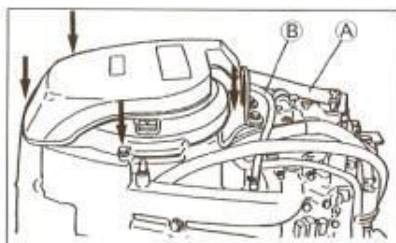
1. Mettre l'inversion au point mort "NEUTRAL".



⚠ AVERTISSEMENT

Quand on utilise la procédure de mise en marche de secours, le système de protection contre une mise en marche en prise ne fonctionne pas. Si le levier d'inversion n'est pas sur la position "NEUTRAL", le bateau risque de démarrer inopinément lorsque le moteur est mis en marche, entraînant ainsi un accident corporel.

2. Enlever le capot du moteur.
3. Déconnecter le tuyau de reniflard A du couvercle de culasse.
4. Extraire le tuyau B du capot de volant.
5. Déposer le capot de volant et le tuyau de reniflard.

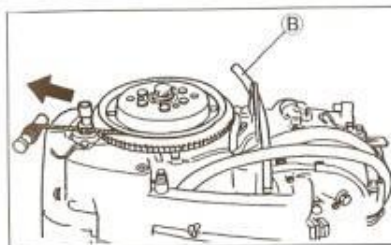


6. Positionner le tuyau B de manière qu'il ne touche pas le volant.
7. Presser la poire d'amorçage de la conduite d'alimentation à plusieurs reprises, jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie.
8. Mettre la clé de contact sur la position "ON" et écouter le bruit du cycle d'amorçage de la pompe électrique à carburant.

NOTE:

Le cycle d'amorçage de la pompe à carburant dure environ trois secondes après la mise de la clé de contact sur la position "ON". Si la tension de la batterie est trop basse pour actionner la pompe électrique à carburant, cette pompe ne fournira pas suffisamment de carburant pour démarrer le moteur. Si l'on n'est pas sûr du fonctionnement de la pompe à carburant, on peut mettre la clé sur la position "OFF" puis répéter l'étape n°8.

9. Faire un noeud à une extrémité de la corde de secours, située dans la trousse à outils. Attacher l'autre extrémité autour de la poignée de tournevis, située dans la trousse à outils.
10. Accrocher l'extrémité portant le noeud de la corde à l'encoche de la poulie puis enrouler la corde vers la droite autour de cette poulie.
11. Remettre la plaque de verrouillage du coupe-circuit de sécurité en place.
12. Après avoir suivi les étapes de la mise en marche normale, tirer sur la corde du lanceur d'un coup sec pour démarrer le moteur.



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas remonter le couvercle de volant ou le capot du moteur après le démarrage du moteur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Quand le moteur tourne, tenir vos mains, cheveux, vêtements, etc. à l'écart.
- Faire réparer le système de démarrage aussitôt que possible. Ne pas utiliser le système de démarrage d'urgence en temps normal.

INVERSION DE MARCHÉ ET COMMANDE DE LA VITESSE

⚠ AVERTISSEMENT

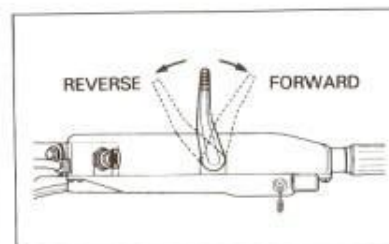
- Avant de passer de "FORWARD" (marche avant) en "REVERSE" (marche arrière) ou vice versa, arrêter le levier à la position de "NEUTRAL" (point mort) et attendre que le moteur tourne au ralenti.
- Prendre toutes les précautions nécessaires avant de faire marche arrière. S'assurer que le levier d'inversion est sur la bonne position avant d'accélérer.

MODÈLE À BARRE DE DIRECTION

Inversion de marche

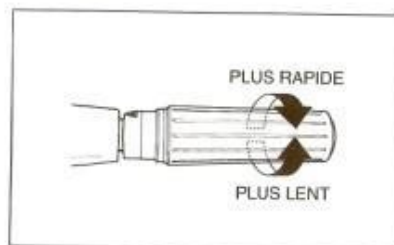
Pour passer en marche avant ("FORWARD"), mettre la poignée de commande des gaz sur la position de ralenti et tirer fermement le levier d'inversion vers soi.

Pour passer en marche arrière ("REVERSE"), mettre la poignée de commande des gaz sur la position de ralenti et pousser fermement le levier d'inversion à l'écart de soi.



Commande de la vitesse

Après l'inversion de marche, commander la vitesse du moteur en tournant la poignée de commande des gaz.

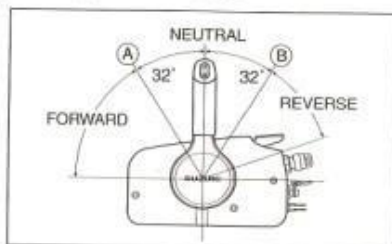


MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE

Inversion de marche

Pour passer en marche avant "FORWARD", appuyer sur le levier de verrouillage situé sur la poignée de commande puis déplacer le levier de commande vers l'avant jusqu'à environ la position (A), comme illustré.

Pour passer en marche arrière "REVERSE", appuyer sur le levier de verrouillage situé sur la poignée de commande puis déplacer le levier de commande vers l'arrière jusqu'à environ la position (B), comme illustré.

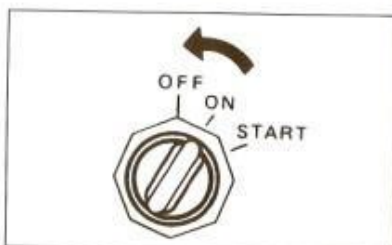
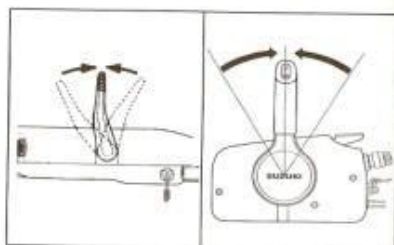


Commande de la vitesse

Pour accélérer une fois que l'on a passé la marche avant ou la marche arrière, continuer de déplacer le levier de commande vers l'avant ou vers l'arrière.

ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur, passer au point mort "NEUTRAL" puis mettre la clé de contact sur la position "OFF". Quand le moteur est arrêté, toujours laisser la clé de contact sur la position "OFF", sinon la batterie pourrait se décharger.



⚠ AVERTISSEMENT

Pour empêcher l'utilisation non-autorisée du bateau, ne pas oublier d'enlever la clé de contact quand on laisse le bateau sans surveillance.

NOTE:

Pour vérifier le bon fonctionnement du coupe-circuit de sécurité, arrêter de temps à autre le moteur alors qu'il tourne au ralenti en enlevant la plaque de verrouillage.

AMARRAGE

Le moteur doit être relevé avant d'amarrer le bateau en eau peu profonde ou lorsque le bateau n'est pas utilisé pendant une période prolongée, afin de le protéger de la corrosion ou des obstacles pouvant surgir à marée basse. Pour les détails concernant la manière de relever de moteur, se reporter à la section ETRIER DE RELEVAGE.

UTILISATION EN EAU PEU PROFONDE

Quand on utilise le bateau en eau peu profonde, il peut s'avérer nécessaire de relever le moteur plus haut que l'angle d'inclinaison normal. Quand on relève le moteur au-delà de l'angle d'inclinaison normal, toutefois, on ne doit utiliser le bateau qu'aux basses vitesses. Quand on repasse en eau profonde, ne pas oublier de remettre le moteur à l'angle d'inclinaison normal.

ATTENTION

- Quand on relève le moteur pour utilisation en eau peu profonde, s'assurer que les trous d'admission restent immergés en permanence et que l'eau est toujours refoulée par le trou de contrôle.
- Ne jamais laisser le moteur heurter le fond. Un grave endommagement pourrait se produire. Si le moteur heurte le fond, contrôler immédiatement s'il n'est pas endommagé.

PRECAUTIONS A SUIVRE EN EAU DE MER

Après avoir utilisé le moteur en eau de mer, toujours rincer les passages d'eau à l'eau fraîche, comme indiqué dans la section RINCAGE DES PASSAGES D'EAU. Toujours rincer ces passages d'eau afin d'éviter tout risque de corrosion due au sel, qui peut réduire la durée de service du moteur.

UTILISATION PAR TEMPS FROID

Par temps froid, si la température tombe en dessous de 0°C, faire en sorte que la partie inférieure du moteur hors-bord soit toujours dans l'eau.

Après avoir sorti le moteur de l'eau, le tenir à la verticale jusqu'à écoulement complet du liquide du système de refroidissement.

ATTENTION

En sortant de l'eau le moteur lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C, l'eau contenue dans le système de refroidissement du moteur risque de se congeler, pouvant ainsi causer de sérieuses détériorations au moteur.

DEPOSE ET TRANSPORT DU MOTEUR

DEPOSE DU MOTEUR

Si'il est nécessaire de déposer le moteur hors-bord du bateau, nous vous recommandons de confier cette opération à votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

TRANSPORT DU MOTEUR

Lors du transport du moteur, le poser soit verticalement soit horizontalement.

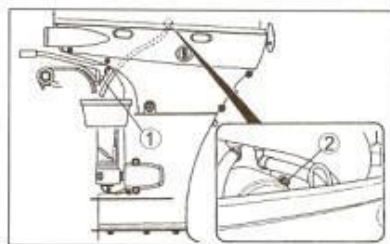
Transport vertical:

Fixer les étriers de fixation sur un support en serrant les deux boulons de tableau arrière.



Transport horizontal:

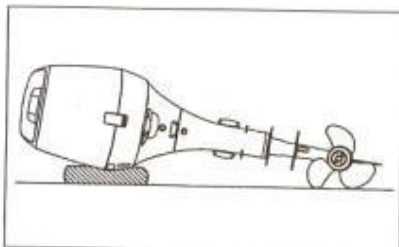
1. Vidanger l'huile-moteur. Voir la section HUILE-MOTEUR.
2. Vidanger l'essence du séparateur de vapeur de la manière indiquée.
- (1) Faire pivoter le moteur au maximum vers la droite.
- (2) Retirer l'extrémité du tuyau de vidange.
- (3) Desserer la vis de vidange du séparateur de vapeur et vidanger l'essence.



⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser un récipient convenable et sûr pour stocker toute essence vidangée du moteur hors-bord.

- (4) Après la vidange, resserrer la vis de vidange et remettre le tuyau de vidange.
3. Placer le moteur sur un protège-carter avec le côté du trou tourné vers le bas comme illustré.



ATTENTION

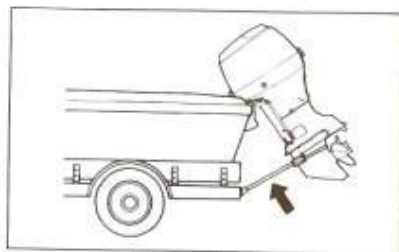
- Ne pas faire reposer le moteur avant que l'huile-moteur n'ait été vidangée: l'huile pourrait entrer dans les cylindres par le carter, ou les carters externes pourraient être endommagés.
- Ne pas mettre le moteur sur son côté avant que l'eau de refroidissement ne soit complètement vidangée; l'eau pourrait entrer dans les cylindres par l'échappement et causerait ainsi des problèmes.

ATTENTION

Pendant le transport ou le remisage, ne pas laisser le groupe inférieur du moteur hors-bord reposer plus haut que la tête motrice; de l'eau pourrait s'infiltrer dans la tête motrice, causant ainsi un endommagement du moteur.

REMORQUAGE

Quand vous remorquez votre bateau avec le moteur fixé dessus, laisser le moteur en position d'utilisation normale si la garde au sol est suffisante. Si la garde au sol est insuffisante, remorquer le bateau avec le moteur en position relevée en utilisant un jambe de force ou un dispositif similaire pour soutenir son poids.



ATTENTION

Lors du remorquage du bateau et du moteur, ne pas utiliser l'étrier de relevage pour tenir le moteur dans la position de relevage maximum. Les vibrations propres au remorquage ou induites par les irrégularités de la chaussée pourraient débloquer le verrouillage de relevage, entraînant ainsi un endommagement du moteur et de son mécanisme de verrouillage de relevage.

CONTROLE ET ENTRETIEN

PLAN D'ENTRETIEN

Il est important de contrôler et d'entretenir le moteur hors-bord régulièrement. Suivre le tableau. A chaque intervalle, ne pas oublier d'effectuer l'opération indiquée. Les intervalles d'entretien doivent être déterminés par le nombre d'heures ou le nombre de mois, selon celui de ces deux éléments qui arrive en premier.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur avant d'effectuer l'entretien. Si on doit faire tourner le moteur, s'assurer qu'il est dans un endroit bien aéré. Quelles que soient les circonstances, ne jamais faire tourner le moteur en intérieur ou dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique et une exposition à ces gaz peut provoquer un éva-nouissement ou la mort.

Intervalles	Premier mois ou premières 20 heures	Toutes les 50 heures ou tous les 3 mois	Toutes les 100 heures ou tous les 6 mois	Toutes les 200 heures ou tous les 12 mois
Elément				
Bougies	-	-	I	R
Reniflard et conduite d'alimentation	I	I	I	I
	*Remplacer tous les 2 ans.			
Huile du moteur	R	-	R <i>1 an</i>	R
Huile du carter d'engrenages	R	-	R <i>1 an</i>	R
Graissage	-	I	I	I
Anodes et fils de masse	-	I	I	I
Batterie	-	I	I	I
* Vérification du mélange carburant	Effectuer tous les 2 ans. ?			
* Filtre à huile du moteur	R	-	-	R
* Filtre à carburant basse pression	-	I	I	I
	Remplacer toutes les 400 heures ou tous les 2 ans.			
* Filtre à carburant haute pression	Remplacer toutes les 1000 heures.			
* Avance à l'allumage	-	-	-	I
* Régime de ralenti	I	-	-	I
* Jeu des soupapes	-	-	-	I
* Pompe à eau	-	-	-	I
* Rotor de la pompe à eau	-	-	-	R
* Ecrou et goupille de l'hélice	I	-	I	I
* Boulons & écrous	T	-	T	T

I: Inspecter et nettoyer, ajuster, graisser ou remplacer, si nécessaire. T: Serrer R: Remplacer

NOTE :

Filtre à carburant d'élimination de l'eau

Changer l'élément du filtre tous les 12 mois (ou plus souvent selon les conseils du fabricant du filtre).

⚠ AVERTISSEMENT

Suzuki recommande de confier l'entretien des éléments repérés par un astérisque (*) dans le tableau ci-dessus, à un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki ou à un mécanicien qualifié. Si l'on a des connaissances en mécanique, on peut effectuer l'entretien des éléments non repérés en se reportant aux instructions données dans cette section. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir effectuer ces opérations convenablement, les confier à un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

⚠ AVERTISSEMENT

- La sécurité du pilote et des passagers dépend de la manière dont le moteur hors-bord est entretenu. Respecter scrupuleusement toutes les instructions de contrôle et d'entretien.
- Ne pas essayer d'effectuer l'entretien de ce moteur hors-bord si l'on n'est pas qualifié. On pourrait se blesser ou endommager le moteur.

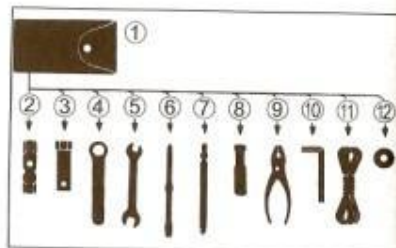
ATTENTION

- Les intervalles d'entretien indiqués dans ce tableau ont été établis pour une utilisation normale du moteur hors-bord. Si le moteur hors-bord est utilisé sous des conditions difficiles telles qu'utilisation fréquente sous accélération maximale ou utilisation fréquente en eau boueuse, on doit effectuer l'entretien plus souvent qu'indiqué dans le tableau. Pour toute question concernant les intervalles d'entretien appropriés, consulter votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.
- Quand on doit remplacer des pièces sur le moteur hors-bord, Suzuki ne saurait trop conseiller d'utiliser des pièces Suzuki d'origine. Les dommages des moteurs hors-bord Suzuki résultant de l'utilisation et/ou du défaut de pièces autres que des pièces Suzuki d'origine ne seront pas couverts par la garantie.

JEU D'OUTILS

Un jeu d'outils est fourni avec votre moteur hors-bord. Le garder à bord du bateau et s'assurer que l'on ne perd aucun de ses éléments. Ce jeu d'outils contient les éléments suivants:

- ① Trousse à outils
- ② Clé à douille de 12 x 10 mm
- ③ Clé à douille de 16 mm
- ④ Poignée de clé à douille
- ⑤ Clé plate 14 x 12 mm
- ⑥ Tournevis combiné
- ⑦ Tournevis (+)
- ⑧ Poignée de tournevis
- ⑨ Pincettes
- ⑩ Clé hexagonale 8 mm
- ⑪ Corde de secours pour lanceur
- ⑫ Joint bouchon de vidange d'huile du moteur (de rechange)



BOUGIE

Votre moteur hors-bord est équipé des bougies "standard" suivante pour une utilisation normale.

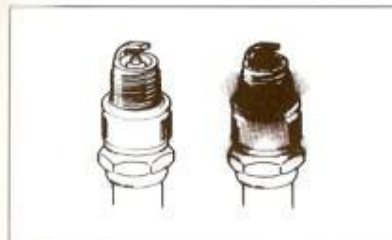
NGK DCPR6E

Standard

ATTENTION

Il est important d'utiliser **UNIQUEMENT** une bougie du type à résistance. Un type sans résistance perturberait le fonctionnement de l'allumage électronique, causant des ratés d'allumage ou des problèmes avec les autres équipements et accessoires électroniques du bateau.

Une bougie d'allumage qui fonctionne normalement est d'une couleur très légèrement brune. Si la bougie standard ne convient pas pour l'utilisation, consulter votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

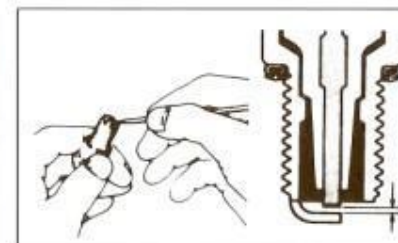


ATTENTION

- Un blanchissement ou un noircissement de l'isolant d'une bougie peut être dû à des mauvais réglages du moteur aussi bien qu'à l'emploi d'une bougie inadéquate. Consulter votre distributeur de moteurs hors-bord SUZUKI avant d'utiliser une bougie d'indice thermique différent. L'utilisation d'une bougie incorrecte peut entraîner un grave endommagement du moteur.
- Ne pas essayer d'autres marques, sauf si on peut déterminer qu'elles sont équivalentes à la marque spécifiée; autrement, le moteur pourrait être endommagé, et cet endommagement ne serait pas couvert par la garantie.
- Pour monter une bougie, la visser au maximum à la main puis la serrer avec une clé. Ne pas trop serrer, sinon le filetage de la bougie ou le taraudage de la culasse serait endommagé.

Afin d'obtenir un bon étincellement, on doit décalaminer et régler les bougies aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien. Décalaminer les bougies à l'aide d'une petite brosse métallique ou d'un appareil de nettoyage spécial puis régler l'écartement des électrodes en se reportant au tableau suivant.

Ecartement des électrodes des bougies	0,8 - 0,9 mm
---------------------------------------	--------------



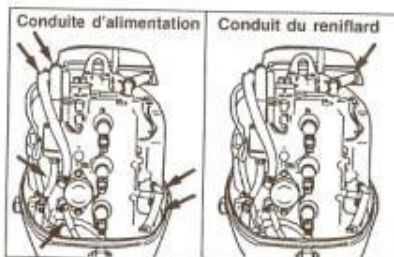
1. Usure excessive
2. Cassure
3. Fusion
4. Erosion
5. Dépôts jaunes
6. Oxydation

ATTENTION

Si la bougie se trouve être dans l'état illustré ci-dessus, veiller à la remplacer par une neuve. Sinon, elle entraînera des difficultés à la mise en marche du moteur, augmentera la consommation d'essence et sera source de problèmes de moteur.

RENIPLARD ET CONDUITE D'ALIMENTATION

Contrôler si le reniflard ou la conduite d'alimentation ne présentent pas de fuites ou ne sont pas craquelés, boursoufflés ou endommagés de toute autre manière. Si la conduite d'alimentation ou le reniflard présentent le moindre dommage ils doivent être remplacés. Si le remplacement s'avère nécessaire, consulter votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.



⚠ AVERTISSEMENT

Une fuite de carburant peut donner lieu à une explosion ou un incendie, entraînant un grave accident corporel. En cas de signe de fuite, de craquelure ou de boursoufflement, faire remplacer la conduite d'alimentation par votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

ATTENTION

Faites extrêmement attention aux infiltrations d'eau dans le système d'alimentation en carburant.

HUILE DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

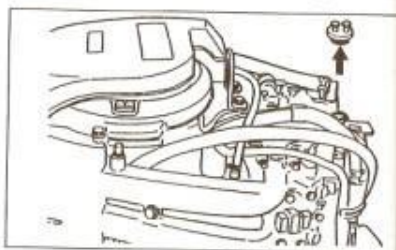
Avant d'effectuer toute procédure concernant l'HUILE DU MOTEUR, ce dernier doit être arrêté.

Changement de l'huile du moteur

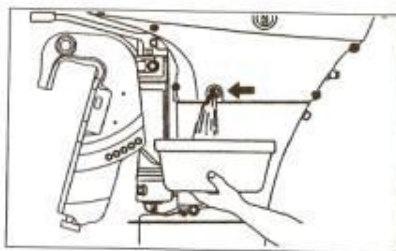
Afin qu'elle puisse se vidanger complètement, l'huile doit être changée quand le moteur est chaud.

Pour changer l'huile du moteur:

1. Mettre le moteur en position verticale et enlever son capot.
2. Enlever le bouchon de remplissage d'huile.



3. Mettre un récipient sous la vis de vidange d'huile du moteur.
4. Enlever la vis de vidange d'huile du moteur et le joint, puis laisser l'huile s'écouler dans le récipient.



5. Après la vidange, serrer la vis de vidange d'huile du moteur avec un joint neuf.

ATTENTION

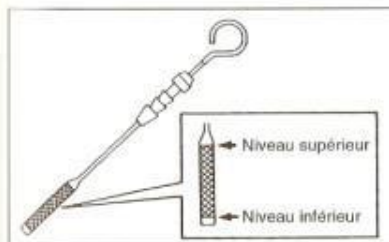
Ne pas réutiliser le joint déposé. Toujours utiliser un joint neuf.

NOTE:

Il y a des joints de rechange dans la trousse à outils.

6. Remplir d'huile-moteur recommandée jusqu'au niveau haut.
Quantité d'huile: 2,2 L

7. Contrôler le niveau d'huile du moteur.



NOTE:

Pour éviter toute mesure incorrecte du niveau d'huile du moteur, contrôler ce niveau uniquement une fois que le moteur est refroidi.

8. Remonter le bouchon de remplissage d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

- La température de l'huile du moteur peut être suffisamment élevée pour provoquer une brûlure des doigts quand on enlève la vis de vidange. Avant d'enlever cette vis, attendre qu'on puisse la toucher à mains nues.
- L'huile, neuve ou usagée, peut être dangereuse. Toute ingestion d'huile neuve ou usagée par des enfants et des animaux peut provoquer de graves lésions. Des expériences sur des animaux de laboratoire ont montré qu'un contact continu avec de l'huile-moteur usagée peut provoquer un cancer cutané. Un contact de courte durée avec de l'huile usagée peut provoquer une irritation cutanée.
- Garder l'huile, neuve ou usagée, à l'écart des enfants et des animaux. Pour minimiser toute exposition à l'huile lors du changement de cette dernière, porter une chemise à manches longues et des gants étanches (tels que des gants pour laver la vaisselle). En cas de contact avec la peau, laver soigneusement au savon et à l'eau. Laver soigneusement les vêtements et chiffons qui ont été exposés à de l'huile.

NOTE:

Recycler ou mettre au rebut correctement l'huile-moteur usagée. Ne pas la jeter à la poubelle, la répandre sur le sol, la mettre à l'égout ou la jeter à l'eau.

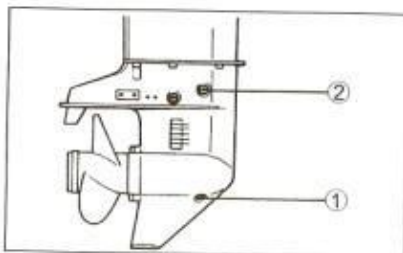
HUILE DU CARTER D'ENGRENAGES

Pour contrôler le niveau d'huile du carter d'engrenages, enlever le bouchon de niveau d'huile supérieur et regarder par son trou. Le niveau d'huile doit être au bord inférieur de ce trou. Si le niveau est bas, le compléter en ajoutant l'huile pour engrenages spécifiée.

Ensuite, remonter et serrer le bouchon.

Pour changer l'huile du carter d'engrenages:

1. S'assurer que le moteur est en position verticale puis mettre un bidon sous le carter d'engrenages.
2. Enlever le bouchon de vidange d'huile du carter d'engrenages (1), puis enlever le bouchon de niveau d'huile du carter d'engrenages (2).



3. Une fois que toute l'huile est vidangée, injecter l'huile pour engrenages spécifiée par le trou de vidange du carter d'engrenages jusqu'à ce qu'elle commence à sortir par le trou de niveau du carter d'engrenages. Il faudra environ 610 ml d'huile.
4. Remonter et serrer le bouchon de niveau d'huile (2). Ensuite, remonter et serrer rapidement le bouchon de vidange d'huile (1).

NOTE:

Afin d'injecter suffisamment d'huile pour engrenages, contrôler le niveau d'huile 10 minutes après avoir procédé comme décrit à l'étape 4. Si le niveau d'huile est trop bas, injecter lentement l'huile pour engrenages jusqu'à ce que le niveau soit correct.

ATTENTION

L'utilisation du moteur avec de l'eau dans le carter d'engrenages peut entraîner un grave endommagement mécanique. De l'huile pour engrenages contaminée par de l'eau aura une couleur laiteuse. Si l'on remarque la présence d'eau dans l'huile du carter d'engrenages, contacter immédiatement un distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

GRAISSAGE

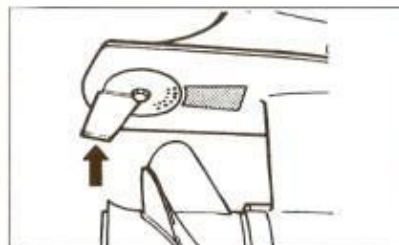
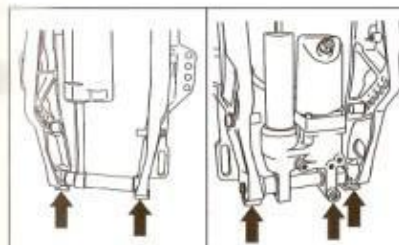
Un graissage correct est important pour un fonctionnement sûr et en douceur et pour une grande longévité de chaque pièce mécanique du moteur hors-bord. Le tableau suivant indique les points de graissage du moteur, ainsi que les lubrifiants à utiliser.

EMPLACEMENT	LUBRIFIANT
 Timonerie	Graisse hydrofuge
 Arbre d'hélice	
 Support pivotant	Graisse hydrofuge (Utiliser un pistolet graisseur)
 Support de direction	

ANODES ET FILS DE MASSE

Anodes

Le moteur est protégé contre la corrosion extérieure par des anodes. Ces anodes commandent l'électrolyse et empêchent la corrosion. Ces anodes se corrodent à la place des pièces qu'elles protègent. On doit contrôler périodiquement chacune d'elles et la remplacer quand les 2/3 du métal ont disparu par corrosion.

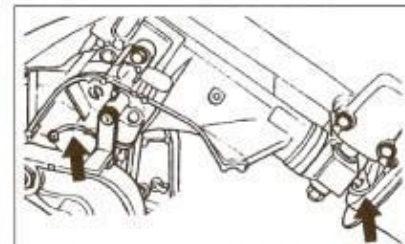


ATTENTION

- Lorsque les anodes ne sont pas fixées sur le moteur ou sont corrodées, les pièces en aluminium (par exemple, les organes d'entraînement) ne sont pas protégées contre la corrosion galvanique causée par l'eau salée et sont sujettes à détériorations.
- Ne pas peindre les anodes. Toute couche de peinture rendrait les anodes inefficaces.

Fils de masse

Les fils de masse sont utilisés pour relier électriquement les organes du moteur afin qu'ils se trouvent sur un circuit de masse commun. Ceci les protège contre l'électrolyse par l'anode. Examiner périodiquement ces fils et leurs bornes pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.



BATTERIE

Le niveau de l'électrolyte doit toujours être maintenu entre les repères de niveau MAX et MIN. Si le niveau est au-dessous du repère de niveau MIN, le compléter jusqu'au repère de niveau MAX en utilisant UNIQUEMENT DE L'EAU DISTILLÉE.

⚠ AVERTISSEMENT

L'acide de batterie est toxique et corrosif. Éviter le contact avec les yeux, la peau, les vêtements et les surfaces peintes. Si un tel contact se produit, rincer immédiatement avec de grandes quantités d'eau. En cas de contact avec les yeux ou la peau, consulter un médecin dans les plus brefs délais.

ATTENTION

Après l'entretien initial de la batterie, NE JAMAIS ajouter d'acide sulfurique dilué; cela endommagerait la batterie. Pour les procédures d'entretien suivre les instructions du fabricant de la batterie.

RINCAGE DES PASSAGES D'EAU

Après fonctionnement dans de l'eau boueuse, saumâtre ou salée, vous devez rincer les conduites d'eau et la surface du moteur avec de l'eau propre. Si vous ne rincez pas les conduites d'eau, le sel peut corroder le moteur et réduire sa durée de vie. Rincer les conduites d'eau comme suit. (Une des deux méthodes suivantes.)

⚠ AVERTISSEMENT

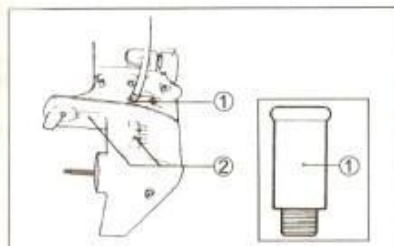
- Ne jamais démarrer le moteur ou le laisser tourner dans un local fermé ou avec ventilation faible ou inexistante. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et sans odeur, pouvant entraîner des risques de mort ou de blessures graves.
- S'assurer que le moteur reste au POINT MORT durant le rinçage des conduites d'eau. En cas de mise en prise, l'arbre de l'hélice entre en rotation et peut entraîner des blessures corporelles.
- S'assurer que le moteur est fixé correctement sur un support stable ou sur le bateau jusqu'à la fin de l'opération de rinçage.
- Tenir éloignés les enfants et animaux domestiques et ne pas se trouver à proximité de toute pièce tournante durant cette procédure.

ATTENTION

Ne jamais démarrer le moteur sans avoir assuré l'alimentation d'eau au système de refroidissement du fait que la pompe à eau risquerait d'être endommagée dans les 15 secondes. Un endommagement grave du moteur est susceptible de résulter du manque d'alimentation d'eau.

Pour rincer les passages d'eau vous devez vous procurer un raccord de rinçage optionnel chez votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki.

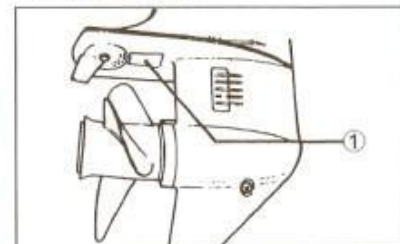
1. Mettre le moteur au point mort ("NEUTRAL") et déposer l'hélice.
2. Enlever le bouchon et monter le raccord de rinçage ①. Obturer le trou d'admission d'eau ② avec de la bande adhésive.



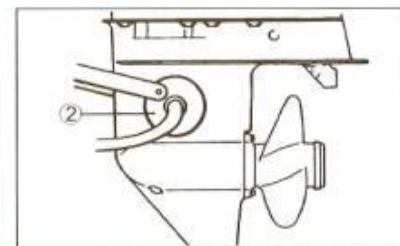
3. Connecter un tuyau d'arrosage au raccord de rinçage et ouvrir le robinet pour obtenir un bon écoulement d'eau.
4. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner le ralenti pendant environ cinq minutes. Ceci éliminera l'eau salée du système de refroidissement.
5. Arrêter le moteur puis fermer le robinet d'eau. Faire attention à arrêter d'abord le moteur.
6. Remonter le bouchon de rinçage et enlever la bande adhésive du trou d'admission d'eau.
7. Nettoyer la surface du moteur et appliquer une couche de cire sur la finition du moteur.

Pour rincer les conduits d'eau, on doit se procurer un accessoire de rinçage disponible dans le commerce.

1. Obturer le trou d'admission d'eau ① avec de la bande adhésive.



2. Monter l'accessoire de rinçage ② de manière telle que les trous d'admission d'eau soient couverts par les coupelles en caoutchouc.



3. Connecter un tuyau d'arrosage à l'accessoire de rinçage et ouvrir le robinet pour obtenir un débit tel qu'il sort beaucoup d'eau par la périphérie des coupelles en caoutchouc de l'accessoire de rinçage.
4. Mettre le moteur au point mort ("NEUTRAL") et déposer l'hélice. Mettre le moteur en marche et le faire tourner au ralenti.
5. Rerégler le débit d'eau, si nécessaire, afin qu'il sorte encore beaucoup d'eau par la périphérie des coupelles en caoutchouc.
6. Laisser circuler l'eau pendant quelques minutes.
7. Arrêter le moteur puis fermer le robinet d'eau.
8. Enlever l'accessoire de rinçage et enlever la bande adhésive du trou d'admission d'eau.
9. Nettoyer la surface du moteur et appliquer une couche de cire sur la finition du moteur.

MOTEUR IMMERGE

Un moteur qui a été accidentellement immergé doit être révisé le plus tôt possible pour empêcher la corrosion. Si votre moteur est accidentellement immergé, procéder comme suit:

1. Retirer le moteur de l'eau le plus tôt possible.
2. Le laver soigneusement à l'eau douce pour en éliminer complètement sel, boue et algues.
3. Enlever les bougies. Vidanger l'eau des cylindres par les trous de bougie en faisant tourner manuellement le volant à plusieurs reprises.
4. Contrôler s'il n'y a pas d'eau dans l'huile du moteur. Si de l'eau est présente, vidanger l'huile en enlevant le bouchon prévu à cet effet. Après la vidange, remonter ce bouchon.
5. Vidanger la conduite d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT

Tenir l'essence à l'écart de toute flamme et étincelle. Mettre l'essence non désirée au rebut convenablement.

6. Verser de l'huile-moteur dans le moteur par les trous de bougie. Graisser les parties internes du moteur en le lançant au moyen du démarreur à corde de secours.

ATTENTION

Si l'on rencontre une friction ou une résistance anormale lors du lancement du moteur, arrêter immédiatement et ne pas essayer de mettre le moteur en marche tant qu'il n'a pas été contrôlé et réparé.

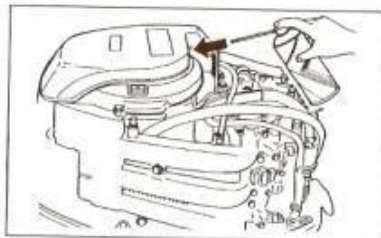
7. Apporter le moteur chez votre distributeur de moteurs hors-bord Suzuki le plus tôt possible pour le faire réviser.

PROCEDURE DE REMISAGE

REMISAGE DU MOTEUR

Quand on remise le moteur pour une longue période (par exemple à la fin de la saison nautique), il est recommandé de l'apporter chez son distributeur de moteurs hors-bord Suzuki. Toutefois, si l'on désire le préparer soi-même pour le remisage, procéder comme suit:

1. Changer l'huile du carter d'engrenages comme décrit dans la section HUILE POUR ENGRENAGES.
2. Changer l'huile du moteur comme décrit dans la partie HUILE DU MOTEUR.
3. Verser un stabilisateur de carburant dans le réservoir en procédant conformément aux instructions données sur le bidon du stabilisateur.
4. Rincer les passages d'eau du moteur soigneusement. Se reporter à la section RINÇAGE DES PASSAGES D'EAU (Moteur en marche).
5. Réajuster le débit de l'eau et faire tourner le moteur à environ 1500 tr/min au point mort pendant cinq minutes pour distribuer le carburant stabilisé dans tout le moteur.
6. Vaporiser une huile brumisante dans la lumière d'admission d'air comme illustré jusqu'à ce que le moteur commence à fumer.



7. Arrêter le moteur puis fermer le robinet d'eau. Enlever l'accessoire de rinçage.
8. Déposer les bougies et vaporiser une huile brumisante dans les trous de bougie. Faire tourner le volant de plusieurs tours à la main pour distribuer l'huile puis vidanger l'eau à la pompe à eau. Reposer les bougies.
9. Graisser toutes les pièces mobiles. Se reporter à la section GRAISSAGE.

10. Appliquer une couche de cire pour automobiles sur la partie extérieure du moteur. Si la peinture est endommagée, faire les retouches nécessaires avant d'appliquer la cire.

11. Remiser le moteur en position verticale dans un endroit sec et bien aéré.

⚠ AVERTISSEMENT

Quand le moteur est en marche, tenir ses mains, cheveux, vêtements, etc. à l'écart.

ATTENTION

Ne jamais démarrer le moteur sans avoir assuré l'alimentation d'eau au système de refroidissement du fait que la pompe à eau risquerait d'être endommagée dans les 15 secondes. Un endommagement grave du moteur est susceptible de résulter du manque d'alimentation d'eau.

REMISAGE DE LA BATTERIE

1. Quand le moteur hors-bord doit ne pas être utilisé pendant un mois ou plus, enlever la batterie et la ranger dans un endroit frais et sombre. Avant de réutiliser la batterie, la charger au maximum.
2. Si la batterie doit être remise pendant une longue période, contrôler la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et recharger la batterie quand la charge est faible.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les batteries dégagent des vapeurs explosives. Ne pas fumer à proximité de la batterie et tenir cette dernière à l'écart de toute flamme vive et étincelle. Pour éviter de créer une étincelle lors de la charge de la batterie, connecter les câbles du chargeur aux bornes correctes avant de mettre ce chargeur en service.
- Manipuler la batterie avec beaucoup de précaution; éviter tout contact de l'électrolyte avec la peau. Porter un équipement de protection (lunettes de sécurité, gants, etc.) convenable.

APRES LE REMISAGE

Quand vous voulez utiliser votre moteur après un remisage, procéder comme suit pour le remettre en état de marche:

1. Nettoyer les bougies soigneusement. Les remplacer si nécessaire.
2. Contrôler le niveau d'huile du carter d'engrenages. Si nécessaire, compléter ce niveau en procédant comme décrit dans la section HUILE POUR ENGRENAGES.
3. Graisser toutes les pièces mobiles comme décrit dans la section GRAISSAGE.
4. Contrôler le niveau d'huile du moteur.
5. Nettoyer le moteur et cirer les surfaces peintes.
6. Recharger la batterie avant de la mettre en place.

DEPANNAGE

Ce guide de dépannage est prévu pour vous aider à trouver la cause des problèmes courants.

ATTENTION

La résolution incorrecte d'un problème peut endommager votre moteur hors-bord. Des réparations ou réglages incorrects peuvent entraîner un endommagement du moteur hors-bord. Un tel endommagement risque de ne pas être couvert par la garantie.

Si l'on n'est pas sûr de la mesure corrective à prendre, consulter un concessionnaire accrédité Suzuki au sujet du problème rencontré.

Le démarreur ne fonctionne pas:

- Le levier d'inversion n'est pas au POINT MORT.
- Le fusible est fondu.
- La plaque du coupe-circuit de sécurité n'est pas en place.

Le moteur ne démarre pas (démarrage difficile):

- Le réservoir de carburant est vide.
- Le tuyau de carburant n'est pas correctement connecté au moteur.
- La conduite de carburant est pliée ou pincée.
- La bougie est encrassée.

Le moteur tourne irrégulièrement au ralenti ou cale:

- La conduite de carburant est pliée ou pincée.
- La bougie est encrassée.

La vitesse du moteur n'augmente pas (Le moteur manque de puissance):

- Le moteur est surchargé.
- Le système de signalisation/diagnostic est activé.
- L'hélice est endommagée.
- L'hélice n'est pas adaptée au bateau.

Le moteur vibre excessivement:

- Les boulons de fixation du moteur ou les vis de presse sont desserrés.
- Un corps étranger (algues ou autres) est coincé dans l'hélice.
- L'hélice est endommagée.

Le moteur surchauffe:

- L'admission d'eau de refroidissement est obstruée.
- Le moteur est surchargé.
- L'hélice n'est pas adaptée au bateau.

CARACTERISTIQUES

Elément	DF40	DF50
Type de moteur	4 temps	
Nombre de cylindres	3	
Alésage et course	71,0 x 68,6 mm	
Cylindrée	815 cm ³	
Puissance	29,4 kW (40 PS)	36,8 kW (50 PS)
Plage de fonctionnement sous accélération maximale	5600 – 6200 tr/min. (min ⁻¹)	5900 – 6500 tr/min. (min ⁻¹)
Système d'allumage	Entièrement transistorisé (système d'allumage)	
Graissage du moteur	Lubrification sous pression par pompe trochoïdale	
Capacité d'huile du moteur	2,2 L	
Capacité d'huile d'engrenages	610 cm ³ (ml)	

TABEAU D'INDICATION DU NOMBRE TOTAL D'HEURES DE SERVICE (MODÈLE À COMMANDE À DISTANCE)

Nombre total d'heures de service	MONITEUR-TACHYMETRE	
	Indication de l'aiguille ①	Lampe REV-LIMIT ② clignotante*
0h-(49h)	Non	Non
50h-	500rpm	Non
60h-	600rpm	Non
...	...	...
540h-	5400rpm	Non
550h-	500rpm	1 fois
560h-	600rpm	1 fois
...	...	...
1040h-	5400rpm	1 fois
1050h-	500rpm	2 fois
...	...	...
1540h-	5400rpm	2 fois
1550h-	500rpm	3 fois
...	...	...
2030h-	5300rpm	3 fois
2040 heures ou plus	5400rpm	3 fois

*: Un clignotement correspond à 500 heures.

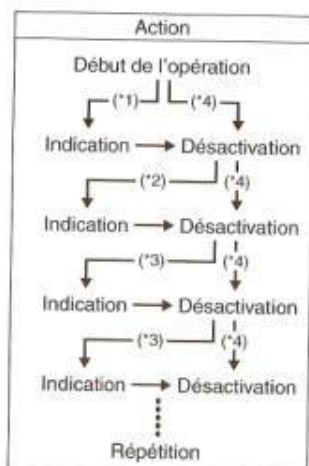


DF40
DF50



MANUALE DI ISTRUZIONI

PRINCIPE DU SYSTEME DE RAPPEL DE VIDANGE D'HUILE



*1 : 20 premières heures de service

*2 : 80 heures de service

*3 : 100 heures de service

*4 : En cas de désactivation du système avant son déclenchement.

NOTE:

Ce système sera activé pour 2100 heures de service maximum.

